



SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DE LA TRADUCCIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS CONVOCATORIA 2017

**ANEXO II
SOLICITUDES DESESTIMADAS - EDITORIALES EXTRANJERAS**

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
85	78/126	CASA EDITORIAL GUTENBERG SOFIA - BULGARIA	Vicente Medina	Aires murcianos	BÚLGARO	
83	69/113	SESAFA PUBLISHING GIZA - EGIPTO	Héctor Abad Faciolince	Oriente empieza en El Cairo	ÁRABE	
83	100/163	SVETLANA YANCHEVA - IZIDA SOFIA - BULGARIA	Juan Valera	Las ilusiones del doctor Faustino	BÚLGARO	
82	81/154	PERSEUS EDITORIAL (IK PERSEY EOOD) SOFIA - BULGARIA	Vicente BLASCO IBAÑEZ	La maja desnuda	BÚLGARO	
82	96/161	QUERCUS EDITIONS LTD LONDRES - REINO UNIDO	Javier Cercas	El punto ciego	INGLÉS	
81	87/141	PARTENON M.A.M. SERBIA - SERBIA	Ramón Mesonero Romanos	Escenas y tipos matritenses	SERBIO	
80	47/79	EDITORIAL KAGE SHOBO S.A. TOKIO - JAPÓN	Ian Gibson , Javier Zabala	Federico García Lorca para niños	JAPONÉS	
80	96/159	QUERCUS EDITIONS LTD LONDRES - REINO UNIDO	Juan Gabriel Vasquez	La forma de las ruinas	INGLÉS	
79	20/29	ANTÍGONA - EDITORES REFRACTÁRIOS LISBOA - PORTUGAL	Eduardo Galeano	Las palabras andantes	PORTUGUÉS	

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
79	8/14	LITOGRAF EDITIONS & COMMUNICACIONS TÁNGER - MARRUECOS	MIGUEL DE UNAMUNO	Obras de Teatro de Unamuno: La esfinge. La venda. Fedra. El otro. El hermano Juan	ÁRABE	
79	19/27	MIROBOLE EDITIONS BORDEAUX - FRANCIA	Ravelo Alexis	La estrategia del pequinés	FRANCÉS	
79	33/59	RAFFAELLI EDITORE DI VALTER RAFFAELLI & C. S.A.S. RIMINI - ITALIA	JAVIER GOMEZ-MONTERO	Allá en el noroeste: una cartografía literaria del camino en León	ITALIANO	
78	41/70	ALFA BASIM YAYIM DAGITIM ESTAMBUL - TURQUÍA	Almudena Grandes	El corazón helado	TURCO	
78	38/66	DUDAJ GROUP TIRANA - ALBANIA	Javier Cercas	El monarca de las sombras	ALBANÉS	
78	21/50	EDIZIONI ENSEMBLE SRL SEMPLIFICATA ROMA - ITALIA	Joan-Elies Adell	La degradacio natural dels objectes	ITALIANO	
78	21/30	EDIZIONI ENSEMBLE SRL SEMPLIFICATA ROMA - ITALIA	Erika Martínez	El falso techo	ITALIANO	
78	27/49	TESTIMONIUM IASI - RUMANÍA	Benito Pérez Galdós	La corte de Carlos IV	RUMANO	
77	60/96	ALEXANDRIA PUBLISHING & HUMANITIES AGENCY, S.R.L. SAN PETERSBURGO - RUSIA	Josep Fontana	Europa ante el espejo	RUSO	
77	16/24	ALGRA S.R.L. SEMPLIFICATA VIAGRANDE (CATANIA) - ITALIA	Antonio Carvajal	Casi una fantasía	ITALIANO	
77	16/34	ALGRA S.R.L. SEMPLIFICATA VIAGRANDE (CATANIA) - ITALIA	Amado Nervo	Antología poética	ITALIANO	

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
77	11/19	BUKEFAL E.O.N. BELGRADO - SERBIA	Miguel Cervantes Saavedra	Novelas ejemplares II. «El celoso estremeño», «La fuerza de la sangre», «La tía fingida»	SERBIO	
77	54/106	PENSA MULTIMEDIA SRL LECCE - ITALIA	Antonio Fajardo Acevedo	Los Bandos de Luca y Pisa	ITALIANO	
77	109/139	SHICHOSHA S.A. TOKIO - JAPÓN	Rosalía de Castro	Follas novas	JAPONÉS	
77	95/170	VUKOVIC & RUNJIC ZAGREB - CROACIA	Vargas Llosa Mario	Cinco esquinas	CROATA	
76	4/6	ALEF YAYINEVI SINAN KILIÇ ESTAMBUL - TURQUÍA	JUAN CARLOS ONETTI ONETTI	Juntacadáveres	TURCO	
76	20/32	ANTÍGONA - EDITORES REFRACTÁRIOS LISBOA - PORTUGAL	Eduardo Galeano	El libro de los abrazos	PORTUGUÉS	
76	20/28	ANTÍGONA - EDITORES REFRACTÁRIOS LISBOA - PORTUGAL	Eduardo Galeano	Espejos	PORTUGUÉS	
76	104/171	DARIUSZ MARSZALEK WROCAW - POLONIA	Alonso de Contreras	Vida del capitán Alonso de Contreras	POLACO	
76	62/102	GENDAIKIKAKUSHITSU PUBLISHERS TOKIO - JAPÓN	Miguel de Unamuno	Abel Sánchez. Los Clásicos 2017-2018	JAPONÉS	
75	93/150	CARL HANSER VERLAG GMBH & CO. KG MUENCHEN - ALEMANIA	Almudena Grandes	Las tres bodas de Manolita	ALEMÁN	
75	55/88	COLIBRI LTD. SOFIA - BULGARIA	Rosa Montero	La carne	BÚLGARO	

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
75	91/146	KALANDRAKA ITALIA FIRENZE - ITALIA	CARLOS LÓPEZ , DAVID PINTOR	Minimalario	ITALIANO	
75	77/132	LIETOCOLLE DI MICHELANGELO CAMELLITI FALOPPIO - ITALIA	Marga Clark	Campo de batalla	ITALIANO	
75	77/124	LIETOCOLLE DI MICHELANGELO CAMELLITI FALOPPIO - ITALIA	Juan Vicente Piqueras	Adverbios de lugar	ITALIANO	
75	54/87	PENSA MULTIMEDIA SRL LECCE - ITALIA		Vida de Torres Villarroel	ITALIANO	
75	67/110	QENDRA PIKA PA SIPËRFAQE TIRANA - ALBANIA	Jorge Luis Borges	Cuentos completos	ALBANÉS	
75	52/85	SONIA DRAGA SP. Z O.O. KATOWICE - POLONIA	Susana López Rubio	El encanto	POLACO	
75	49/81	SUR SRL ROMA - ITALIA	Juan Cárdenas	Ornamento	ITALIANO	
75	27/54	TESTIMONIUM IASI - RUMANÍA	Juan de Valdés	Diálogo de la lengua	RUMANO	
74	107/181	RESTLESS BOOKS, INC ESTADOS UNIDOS	Emiliano Monge	El cielo árido	INGLÉS	
74	107/177	RESTLESS BOOKS, INC ESTADOS UNIDOS	Gabriela Wiener	Sex / Not Sex	INGLÉS	

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
73	16/33	ALGRA S.R.L. SEMPLIFICATA VIAGRANDE (CATANIA) - ITALIA	Leopoldo Alas Clarín	Cuentos morales	ITALIANO	
73	17/25	EDITORIAL GERNIKA S.L. MOSCÚ - RUSIA	Aingeru Epaltza Ruiz de Alda	Tigre Ehizan	RUSO	
73	107/184	RESTLESS BOOKS, INC ESTADOS UNIDOS	Alejandro Jodorowsky Prullansky	El niño del jueves negro	INGLÉS	
73	22/31	TRI PUBLISHING CENTRE SKOPJE, MACEDONIA - MACEDONIA	Mario Vargas Llosa	Cinco esquinas	MACEDONIO	
72	32/67	EDICIJE BOZICEVIC ZAGREB - CROACIA	Fernando Vallejo	El desbarrancadero	CROATA	
72	32/55	EDICIJE BOZICEVIC ZAGREB - CROACIA	Jorge Volpi	En busca de Klingsor	CROATA	
72	32/57	EDICIJE BOZICEVIC ZAGREB - CROACIA	Santiago Roncagliolo	La noche de los alfileres	CROATA	
72	88/143	ET "VESELIN PRAMATAROV - SONM" BULGARIA - BULGARIA	José Ovejero	La ética de la crueldad	BÚLGARO	
72	35/65	MARIJA OBADOVIC PR-AGENCIJA ZA IZDAVASTVO STRIK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD BELGRADO - SERBIA	Rosa Montero	Instrucciones para salvar el mundo	SERBIO	
72	69/176	SEFSafa PUBLISHING GIZA - EGIPTO	Pedro Antonio de Alarcón	El escándalo	ÁRABE	

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
72	22/48	TRI PUBLISHING CENTRE SKOPJE, MACEDONIA - MACEDONIA	Mario Vargas Llosa	Travesuras de la niña mala	MACEDONIO	
72	25/40	VAKXIKON PUBLICATIONS ATENAS - GRECIA	Roberto García de Mesa	Hamlet Post Scriptum	GRIEGO	
71	102/165	YALE UNIVERSITY ESTADOS UNIDOS	Christopher Dominguez Michael	Octavio Paz: En Su Siglo	INGLÉS	
70	99/160	ARHIPELAG BELGRADO - SERBIA	César Antonio Molina	La caza de los intelectuales	SERBIO	
70	100/167	SVETLANA YANCHEVA - IZIDA SOFIA - BULGARIA	Mariano José de Larra	El doncel de don Enrique el Doliente	BÚLGARO	
69	61/97	KARPOS LOZNICA - SERBIA	César Rendueles	Sociofobia. El cambio político en la era de la utopía digital	SERBIO	
69	35/64	MARIJA OBADOVIC PR-AGENCIJA ZA IZDAVASTVO STRIK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD BELGRADO - SERBIA	Alicia Giménez Bartlett	Hombres desnudos	SERBIO	
68	79/127	AGORA SAPONJA ZIVKOV DRAGOSLAVA ZRENJANIN ZRENJANIN - SERBIA	José Ovejero	La ética de la crueldad	SERBIO	
67	99/162	ARHIPELAG BELGRADO - SERBIA	Javier Cercas	El impostor	SERBIO	
67	61/147	KARPOS LOZNICA - SERBIA	Roger Bartra	Cultura y melancolía. Las enfermedades del alma en la España del Siglo de Oro	SERBIO	
67	35/61	MARIJA OBADOVIC PR-AGENCIJA ZA IZDAVASTVO STRIK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD BELGRADO - SERBIA	Belén Gopegui	El comité de la noche	SERBIO	

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
65	70/114	POLITISTIKO PARKO ANTIGONIA ATENAS, ATTIKA - GRECIA	Albert Tola , Eva Hibernia	La sal y Los niños oscuros de Morelia	GRIEGO	
65	56/89	PROSTOR, NAKLADATELSTVÍ S.R.O. PRAGA - REPÚBLICA CHECA	Javier Cercas	Anatomía de un instante	CHECO	
64	108/179	IC SLOVO LJUBVE - BUKVIBOOKS SKOPJE - MACEDONIA	Albert Espinosa	El mundo amarillo	MACEDONIO	
64	48/80	VERBUM D.O.O. SPLIT - CROACIA	Natalia Sanmartín Fenollera	El despertar de la señorita Prim	CROATA	
63	84/135	BATA PRESS MILENIUM D.O.O. SKOPJE SKOPJE - MACEDONIA	Javier Moro	El imperio eres tú	MACEDONIO	
63	83/134	CONDAGHES SRL CAGLIARI - ITALIA	Miguel de Cervantes Saavedra	Don Quijote de la Mancha Parte II	SARDO	
62	7/10	LOGOS SRL BUCAREST - RUMANÍA	Francisco López de Gómara	Francisco López de Gómara, Historia de la conquista de México	RUMANO	
61	108/178	IC SLOVO LJUBVE - BUKVIBOOKS SKOPJE - MACEDONIA	Rodrigo Muñoz Avia	Psicólogos, psiquiatras y otros enfermos	MACEDONIO	
61	66/109	PUBLISHING HOUSE DITURIA TIRANA - ALBANIA	Carlos Ruiz Zafón	El laberinto de los espíritus	ALBANÉS	
60	2/3	ATHENA-VERLAG E.K. OBERHAUSEN - ALEMANIA	Ramón del Valle-Inclán	El pasajero	ALEMÁN	
60	90/149	MONSUDAR PUBLISHING LLC ULAN BATOR - MONGOLIA	Elena Alonso Frayle	Los niños cantores	MONGOL	

PUNTUACIÓN	NºEXPT.	EDITORIAL CIUDAD-PAÍS	AUTOR	TÍTULO	IDIOMA	CANTIDAD PROPUESTA
56	12/20	BUCHDRUCKEREI ERNST BECVAR GESELLSCHAFT M.B.H. VIENA - AUSTRIA	Francisco Fernandez Carvajal	Para llegar a puerto	ALEMÁN	
54	64/107	CSER KÖNYVKIADÓ ÉS KERESKEDELMI KFT. BUDAPEST - HUNGRÍA	Alejandra S. Inzunza , José Luis Pardo , Pablo Ferri	Narcoamérica: De los Andes a Manhattan, 55 mil kilómetros tras el rastros de la cocaína	HÚNGARO	

TOTAL: